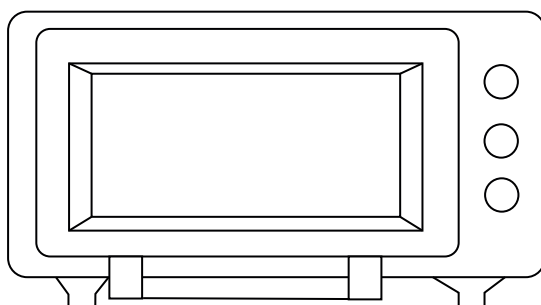


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PIEKARNIKA ELEKTRYCZNEGO
KSFO 541 M B



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przez rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Ostrzeżenia	4
ROZDZIAŁ 2. Podłączenie elektryczne i bezpieczeństwo	5
ROZDZIAŁ 3. Objaśnienie konstrukcji piekarnika i panelu sterowania	6
ROZDZIAŁ 4. Specyfikacja techniczna	8
ROZDZIAŁ 5. Tabela pieczenia	9
ROZDZIAŁ 6. Użytkowanie piekarnika	10
Rozmrażanie	10
ROZDZIAŁ 7. Fermentacja jogurtu.....	10
ROZDZIAŁ 8. Czyszczenie parowe wnętrza	11
ROZDZIAŁ 9. Używanie Timera elektronicznego	11
ROZDZIAŁ 10. Wymiana żarówki oświetlenia wnętrza	13
ROZDZIAŁ 11. Czyszczenie i konserwacja	14
ROZDZIAŁ 12. Jeżeli piekarnik nie działa.....	14
ROZDZIAŁ 13. Zgodność z regulacjami AEEE oraz utylizacja.....	14
Informacja odnośnie opakowań.....	14
ROZDZIAŁ 14. Usuwanie zużytych urządzeń.....	15

ROZDZIAŁ 1. OSTRZEŻENIA

Niniejszy produkt został wyprodukowany w zgodzie z regulacjami bezpieczeństwa.

Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi grozi uszczerbkiem na zdrowiu i/lub uszkodzeniem urządzenia.

Nie należy przechowywać wewnątrz przedmiotów łatwopalnych lub takich które mogą się zdeformować lub roztopić pod wpływem ciepła wydzielanego przez urządzenie, nawet gdy jest ono wyłączone.

To urządzenie nie jest zaprojektowane do współpracy z zewnętrznym timerem lub wyłącznikiem.

Zewnętrzna powierzchnia drzwi może osiągać wysoką temperaturę podczas użytkowania urządzenia.

Nie wlewać zimnej wody do tacy lub do wnętrza urządzenia gdy są one gorące.

Gwałtowna zmiana temperatury może spowodować uszkodzenie powierzchni, a para może spowodować oparzenia.

Długotrwała i intensywna eksploatacja urządzenia wymaga dodatkowej wentylacji – na przykład poprzez otwarcie okna lub uruchomienie wentylacji mechanicznej (klimatyzacji, okapu).

Nie dopuszczać urządzenia do kontaktu z przedmiotami palnymi, takimi jak zasłony, firanki czy papier. Nie kłaść do wnętrza urządzenia lub na jego górę materiałów palnych.

Nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu urządzenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach intelektualnych, fizycznych lub psychicznych (w tym dzieci) lub takich które nie mają odpowiedniego doświadczenia w użytkowaniu go, chyba że są oni pod ciągłym nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach intelektualnych, fizycznych lub psychicznych lub osoby bez koniecznego doświadczenia jeżeli są oni pod nadzorem oraz rozumieją zagrożenia wynikające z użytkowania urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Obsługa i czyszczenie urządzenia nie powinna być samodzielnie dokonywana przez dzieci.

Urządzenie, a w szczególności jego powierzchnie grzejne są gorące podczas użytkowania oraz po jego zakończeniu – nie dotykać gorących powierzchni i nie pozwalać dzieciom tego robić.

Trzymaj urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego lub podobnego, takiego jak:

- pomieszczenia socjalne w zakładach pracy,
- gospodarstwa agroturystyczne,
- w motelach, gdzie są oddane do użytku gościom,

Nie naciskaj ani nie obciążaj otwartych drzwi. Nie wieszaj przedmiotów na ręczce drzwi.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do podgrzewania i gotowania posiłków. Nie wolno używać go do innych celów (np. do ogrzewania pomieszczeń lub w celach komercyjnych).

Upewnij się że wtyczka urządzenia jest wyciągnięta z gniazda przed wymianą żarówki aby uchronić się przed ryzykiem porażenia prądem.



UWAGA!

Miejsca oznaczone piktogramem z prawej są gorące – nie należy ich dotykać!

ROZDZIAŁ 2. PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE I BEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie wymaga instalacji elektrycznej zdolnej dostarczyć 13 amperów prądu.

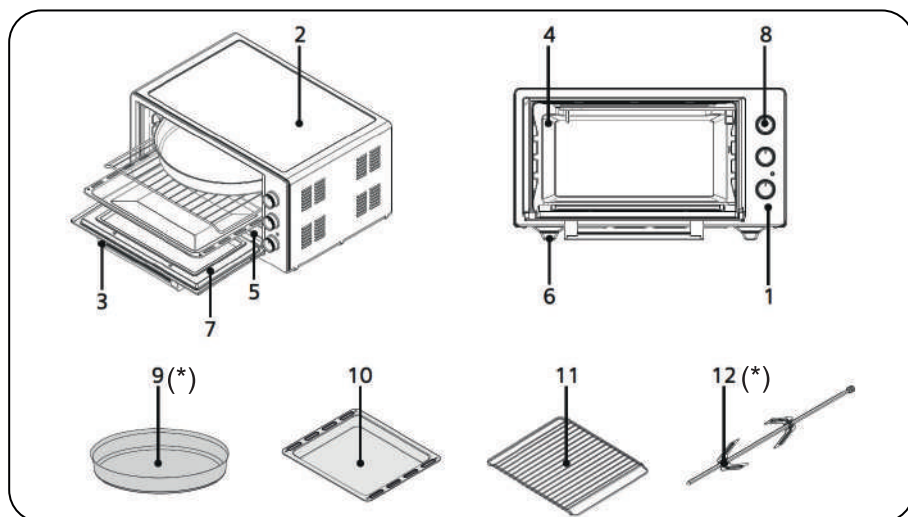
Zleć instalację urządzenia wykwalifikowanej osobie, jeżeli to konieczne. Urządzenie przystosowane jest do zasilania przez prąd przemienny 220-240V, 50-60Hz. Jeżeli lokalna instalacja elektryczna ma inne parametry, skontaktuj się z elektrykiem.

Urządzenie wymaga podłączenia do gniazda z sprawną instalacją uziemiającą. Jeżeli w miejscu podłączenia nie ma dostępu do uziemionego gniazda, skontaktuj się z elektrykiem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia bez sprawnej instalacji uziemiającej.

Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi powierzchniami urządzenia.

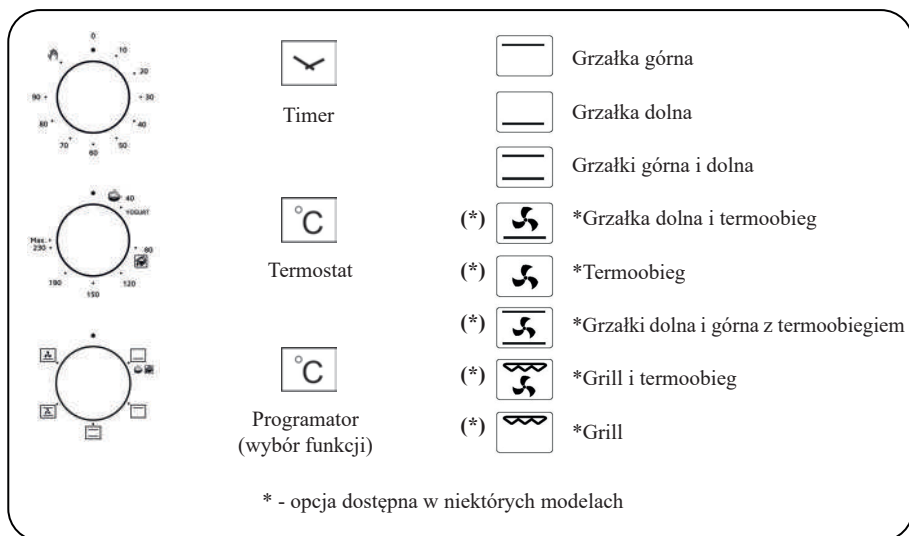
ROZDZIAŁ 3. OBJAŚNIENIE KONSTRUKCJI PIEKARNIKA I PANELU STEROWANIA



1. Panel sterowania
2. Obudowa piekarnika
3. Rączka drzwi
4. Wnęka piekarnika
5. Grzałki
6. Nóżki

7. Drzwi szklane
8. Przyciski sterujące
9. Taca okrągła*
10. Taca prostokątna
11. Ruszt
12. Rożen na kurczaka*

* - opcja dostępna w wybranych modelach.



Timer:

Pozwala na regulację czasu pieczenia. Gdy ustawiony czas dobiegnie końca, timer odetnie zasilanie od elementów grzewczych oraz powiadomi o tym fakcie użytkownika poprzez sygnał dźwiękowy. Ustaw pokrętką timer, wyboru funkcji oraz termostatu na „0” aby wyłączyć urządzenie.

Gdy timer ustawiony jest na pozycję (praca ręczna), piekarnik będzie pracował bez ograniczeń czasowych

Termostat:

Działa wraz z grzałkami urządzenia. Gdy wewnątrz piekarnika osiągnie ustawioną temperaturę, termostat odetnie od nich zasilanie a lampka grzania zgaśnie. Jeżeli temperatura spadnie poniżej zadanego poziomu, termostat włączy zasilanie grzałek, a lampka pracy grzałek zapali się.

Programator:

Pozwala na wybranie odpowiedniego programu pieczenia. Funkcje te opisane są w tabeli powyżej. Aby użytkownik piekarnik, należy ustawić pokrętkę programatora i termostatu na żądane pozycje. Funkcja płyty grzewczej i piekarnika nie mogą być używane jednocześnie

Funkcja pieczenia kurczaka

Po przełączeniu włącznika, uruchomiony zostaje silnik obracający rożen.

Odrębnie wybrać stosowną funkcję na programatorze aby piec kurczaka na rożnie.



ROZDZIAŁ 4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	45 litrów	60 litrów	70 litrów	71 litrów
Szerokość zewnętrzna	590 mm	619 mm	632 mm	632 mm
Głębokość zewnętrzna	470 mm	493 mm	485 mm	485 mm
Wysokość zewnętrzna	330 mm	378 mm	418mm	418mm
Szerokość wnętrza	440 mm	468 mm	466 mm	466 mm
Głębokość wnętrza	420 mm	414 mm	390 mm	390 mm
Wysokość wnętrza	240 mm	276 mm	283 mm	283 mm
Zakres temperatury	40-240 °C	40-220 °C	40-240 °C	40-300°C
Timer (*)	0-90 minut			
Grzałka dolna	800 W	1200 W	1000 W	1200 W
Grzałka górna	600 W	800 W	800 W	100 W
Napięcie zasilania	220-240V,~50/60Hz.		220-240V,~50/60Hz.	
*Wentylator termoobiegu	11- 15 W	11- 15 W	11 -15 W	11- 15 W
*Lampka oświetlenia wnętrza	15 - 25 W	15 - 25 W	15 - 25 W	15 - 25 W

* - funkcja dostępna w niektórych modelach

ROZDZIAŁ 5. TABELA PIECZENIA

Poniżej zamieszczono tabelę z sugerowanymi ustawieniami urządzenia dla różnych potraw. Są to dane orientacyjne i mogą posłużyć jako punkt wyjścia do dalszych eksperymentów. Można je dostosowywać w zależności od ilości żywności, składników oraz osobistych preferencji.

Potrawa	Ustawienie termostatu (°C)	Czas pieczenia (min.)	Wysokość
Ciastka	170-180	25-30	Środek
Ciasto	170-190	30-40	Środek
Ciasto owocowe	180-220	40-50	Środek
Muffinki	160-180	30-40	Środek
Makaron pieczony	190-210	20-30	Środek
Ryba	220-MAX	30-40	Środek
Jagnięcina	220-MAX	90-120	Środek
Baranina	220-MAX	90-120	Środek
Cielęcina	220-MAX	90-120	Środek
Indyk	220-MAX	45-55	Środek
Drób	220-MAX	75-100	Środek
Rozmrażanie	60-120	55-60	Środek

Należy wstępnie rozgrzać piekarnik przed pieczeniem.

Można założyć że piekarnik jest rozgrzany gdy wskaźnik grzania po raz pierwszy zgaśnie.

ROZDZIAŁ 6. UŻYTKOWANIE PIEKARNIKA

Podłącz urządzenie do uziemionego gniazda. Ustaw timer na pozycję pracy ręcznej lub ustaw stosowny czas pieczenia. Ustaw termostat na żadaną temperaturę. Jeżeli ustawiłeś czas pieczenia, po zakończeniu pracy usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Podczas pierwszego rozgrzewania, z piekarnika może wydobywać się nieco dymu i zapach. Jest to normalne – elementy grzewcze są zabezpieczone na czas transportu i podczas pierwszego grzania te materiały ulatniają się. Jest to normalne i nie stanowi wady produktu.

ROZMRAŻANIE

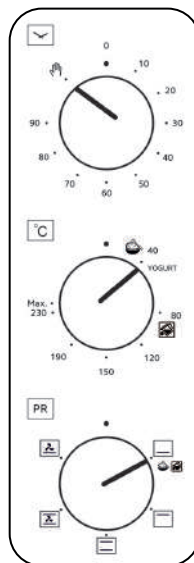
Wyjąć żywność do rozmrożenia z pojemnika i umieścić na ruszcie. Włożyć pod spód tacę, aby zebrać wodę powstałą podczas rozmrażania. Wodę powstałą podczas rozmrażania należy wylać – nie nadaje się ona do spożycia. Można stosować funkcję rozmrażania z tabeli powyżej.

ROZDZIAŁ 7. FERMENTACJA JOGURTU

Wybierz funkcję  jogurtu na termostacie, wybierz funkcję dolnej grzałki  na programatorze i rozgrzej wstępnie piekarnik przez 10 minut a fermentację rozpocznij poza piekarnikiem.

Aby rozpocząć fermentację, należy gotować niepasteryzowane mleko w 90 °C przez kilka minut, po czym schłodzić do temperatury fermentacji (43-45 °C). Dodawaj drożdże w proporcji 1-3 % i powoli mieszaj. Włóż mleko do piekarnika na dolną półkę, nie zamykaj jego drzwi i ustaw timer na pracę ręczną. Po 5 godzinach, wyjmij przefermentowany jogurt z piekarnika i pozostaw w temperaturze pokojowej na 15-20 minut. Jogurt należy następnie przechowywać w 4 °C w chłodziarce przez 1 dzień, bez jego wstrząsania.

Po tym czasie jogurt jest gotowy do spożycia. Smacznego!



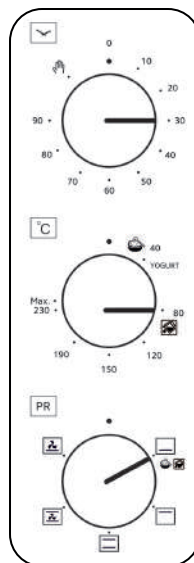
ROZDZIAŁ 8. CZYSZCZENIE PAROWE WNĘTRZA

Ta funkcja pozwala na zmiękczenie brudu nagromadzonego we wnętrzu piekarnika, co pozwoli na łatwiejsze jego usunięcie.

Usuń wszystkie akcesoria z wnętrza piekarnika. Wlej 2 szklanki wody do tacy i umieść ją na dole piekarnika.

Ustaw termostat na pozycję czyszczenia parowego , timer ustaw na 30 minut, a przełącznik funkcji ustaw na pozycji grzania dolną grzałką .

Po 30 minutach pracy otwórz drzwi i wytrzyj wnętrze wilgotną ściereczką.



ROZDZIAŁ 9. UŻYWANIE TIMERA ELEKTRONICZNEGO

Dostępne w niektórych modelach



1. Tryb czuwania



Po pierwszym podłączeniu urządzenia do prądu, na wyświetlaczu będą mrugać cyfry „00”. Mruganie to następuje raz na sekundę. Timer utrzymuje przełącznik w pozycji rozłączonej. Dopóki żaden klawisz nie zostanie naciśnięty, timer będzie utrzymywał się w tym stanie.



W tym trybie naciśnięcie wyłącznie przycisku „+” lub „-” nie spowoduje żadnych zmian.

2. Tryb timera



Gdy urządzenie jest w trybie manualnym, uruchomienie timera następuje po wciśnięciu przycisku „+”. Timer może odliczać czas od 1 minuty do 4 godzin. Regulacji czasu dokonuje się trzymając przyciski „+” oraz „-”. Po ustawieniu czasu, odlicza się on do „00”.



Timer pokazuje „1h” gdy ustawiono czas na 1 godzinę, „2h” gdy ustawiono na 2 godziny itp. Gdy pozostały czas spadnie poniżej 1 minuty, odliczanie następuje w sekundach. Gdy czas minie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a timer wyłączy grzałki. Wyświetlacz będzie wskazywał „00”. Alarm będzie brzmiał przez 7 minut, chyba że zostanie naciśnięty dowolny przycisk. Po tym czasie alarm przestaje brzmieć, ale cyfry „00” nadal mrugają na wyświetlaczu. Jeżeli zostaną wciśnięte przyciski „+” i „-” jednocześnie, mruganie ustępuje, a timer zamyka przełącznik grzałek. Jeżeli przycisk „+” oraz „-” zostaną wciśnięte przed upływem 7 minut, alarm zostanie wyłączony, cyfry „00” pojawią się na wyświetlaczu, a przełącznik grzałek zostanie włączony. Jeżeli zostanie wciśnięty tylko przycisk „+” lub „-” podczas gdy alarm działa, to zostanie on wyłączony, a wyświetlacz nadal będzie mrugał.

3. Regulacja tonu klawiszy



Gdy urządzenie jest w trybie manualnym, a na wyświetlaczu widać „00”, regulacja tonu klawiszy jest uruchamiana przez przytrzymanie klawisza „-” przez 2 sekundy. Gdy opcja zostanie uruchomiona, na wyświetlaczu pojawi się litera „t” wraz z numerem tonu (t1, t2 lub t3) a ten zostanie odegrany.

Regulacji dokonuje się przez wcisnięcie przycisku „+”. Po każdorazowym wciśnięciu zostanie odegrany nowy ton, a jego oznaczenie pojawi się na wyświetlaczu (w kolejności t1→t2→t3→t1). Jeżeli nie zostanie wciśnięty żaden przycisk przez 3 sekundy, wybrany ton zostanie zapisany.



UWAGA:

podczas pracy urządzenia, każdorazowe wciśnięcie przycisku jest potwierdzane za pomocą dźwięku.

ROZDZIAŁ 10. WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA WNĘTRZA



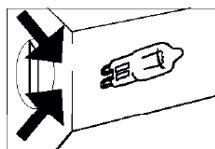
UWAGA:

aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, upewnij się że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej przed podjęciem się wymiany żarówki.

Upewnij się że urządzenie jest chłodne. Odkręć szklany klosz żarówki po czym usuń przepaloną żarówkę przez wykręcenie jej (E14) lub wyciągnięcie (G9). W miejsce przepalonej żarówki zainstaluj nową, o takich samych parametrach. Załóż szklany klosz na miejsce.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Żarówka typu G9
220-240 V AC
15-25 W



Żarówka typu E14
220-240 V AC
15-25 W



ROZDZIAŁ 11. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odlącz urządzenie z sieci elektrycznej.

Jeżeli urządzenie niedawno było używane, może nadal być gorące. Pozwól mu się schłodzić przed przystąpieniem do czyszczenia.

Do czyszczenia wnętrza należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu. Nie używać do czyszczenia drapaków, czyścików stalowych, noży lub agresywnych środków chemicznych.

ROZDZIAŁ 12. JEŻELI PIEKARNIK NIE DZIAŁA

Sprawdź czy wtyczka piekarnika jest prawidłowo włożona w gniazdo elektryczne.

Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji.

Sprawdź czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

Jeżeli problemu nie uda się rozwiązać, skontaktuj się z serwisem.

ROZDZIAŁ 13. ZGODNOŚĆ Z REGULACJAMI AEEE ORAZ UTYLIZACJA



Ten produkt został wyprodukowany z materiałów wysokiej jakości, które nadają się do recyklingu. W związku z tym, nie należy po zużyciu utylizować go razem z odpadami komunalnymi. Należy przekazać go do najbliższego punktu zajmującego się selektywną zbiórką śmieci elektrycznych i elektronicznych. Aby uzyskać informacje na temat lokalizacji najbliższego takiego punktu, proszę skontaktować się z lokalnym samorządem.

Możesz chronić środowisko i zasoby naturalne poprzez przekazanie urządzenia do najbliższego punktu zajmującego się selektywną zbiórką odpadów elektrycznych i elektronicznych. Przed zutylizowaniem produktu, odetnij jego przewód zasilający i uniemożliw jego funkcjonowanie dla bezpieczeństwa dzieci.

INFORMACJA ODNOŚNIE OPAKOWAŃ

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi, zgodnie z lokalnym prawem.

Nie wyrzucaj opakowania razem z zmieszanymi odpadami komunalnymi, podziel opakowanie ze względu na materiał z jakiego został wykonany i zutylizuj go w odpowiednich pojemnikach na materiał do powtórnego przetworzenia.

ROZDZIAŁ 14. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



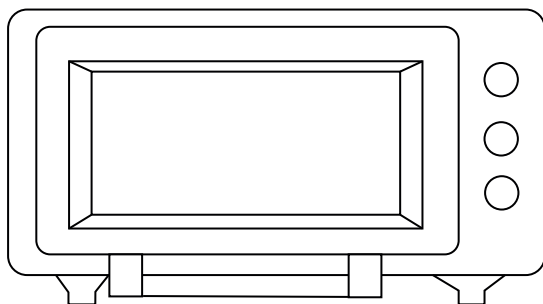
Rys. A



Rys. B

KERNAU

USER MANUAL
ELECTRIC MIDI OVEN
KSFO 541 M B



Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire / flammable materials
	Attention	Risk of injury or material damage
	Important/Note	Information on correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

CONTENSTS

CHAPTER 1. Warnings	19
CHAPTER 2. Electrical connection and safety.....	21
CHAPTER 3. Explanation of the oven and the control panel	21
CHAPTER 4. Technical specifications.....	23
CHAPTER 5. Cooking chart	24
CHAPTER 6. Operation of the oven.....	25
If your oven does not operate	25
CHAPTER 7. Maintenance and cleaning	25
CHAPTER 8. Oven lamp (*).....	28
Replacement of the Oven Lamp.....	28
CHAPTER 9. Compliance with AEEE regulations and waste disposal	29
Package information.....	29
CHAPTER 10. Disposal of used equipent.....	29

CHAPTER 1. WARNINGS

This appliance is manufactured in accordance with the safety regulations. Operation against the rules cause harm both to the person and the appliance. Do not put any flammable, ignitable materials or material that may melt or deform due to the heat inside the oven against possible risks even when your appliance is not operated.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote- control system

Door surface may reach high temperatures when the appliance is operated.

Do not pour cold water to the tray or inside the oven while the surface of the appliance is still hot. Surface of the appliance may get damaged as a result of the sudden change in the temperature, and it may cause scaldings.

Long term intense use of the appliance may require extra ventilation, for example, opening a window, or a better ventilation, such as increasing the mechanical ventilation level. Put curtains, tulles, paper or any flammable (ignitable) material away from the appliance before starting to use the appliance. Do not put ignitable or flammable materials on or in the appliance.

Keep an eye on the children in the vicinity of the appliance.

This appliance is not intended to be used by people with physical, sensory and mental disabilities (including children) or those who have not adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for the safety of the appliance.

Appliance may be used by children above age of 8, persons with limited physical, perceptual or mental abilities or persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or given instructions on the operation of the appliance and any relevant risks they may be encountered.

Children should not tamper with the appliance.

Cleaning and user maintenance of the appliance shall not be performed by unattended children.

Appliance shall be very hot while it is being operated or after a short while when it is operated; do not touch heater surfaces, and let children to touch these surfaces.

Keep the appliance and cord away from children under 8. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

Do not apply pressure on the oven door with heavy objects when the door is open; do not lean, place heavy objects on the door or handle the appliance by holding its door.

Use your appliance for cooking and heating your meal only. Do not use your appliance for unintended purposes (heating the room, for commercial purposes etc.).

Ensure that the appliance is unplugged before replacing the lamp of your appliance to prevent a risk of electric shock.



CAUTION!

The surfaces of the areas with this label are hot.
Do not touch.

CHAPTER 2. ELECTRICAL CONNECTION AND SAFETY

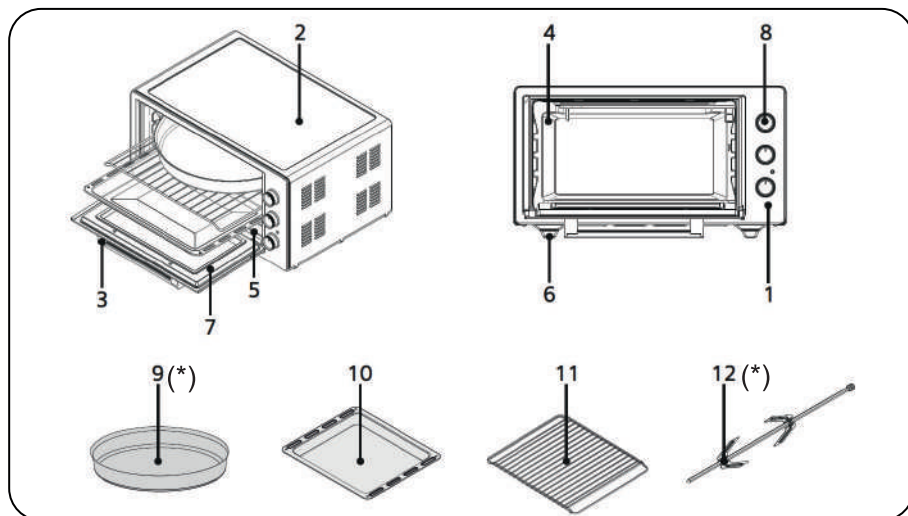
Your appliance requires a current of 13 Amperes. Have the appliance installed by qualified persons, if required.

Your appliance is designed for a power supply of 220-240V, ~ 50/60Hz. If your mains supply specifications are different from the specified values, contact qualified persons.

Electrical connection of your appliance shall only be performed with earthed outlets installed as per the regulations. Contact authorized service if an earthed outlet is not available where the appliance shall be placed. Manufacturer is not responsible for damages caused by unearthed outlets. If the mains cord (plugged cord is damaged, this cord must be replaced by the importer or its service agent or an equally qualified personnel to prevent a hazardous situation.

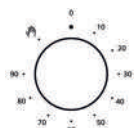
Power cord of your appliance shall not come into contact with the hot components of the appliance.

CHAPTER 3. EXPLANATION OF THE OVEN AND THE CONTROL PANEL

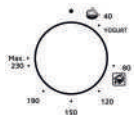


- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Control panel | 7. Oven glass door |
| 2. Oven body | 8. Control buttons |
| 3. Handle | 9. Circular tray (Option*) |
| 4. Cooker | 10. Rectangular tray |
| 5. Heaters | 11. Wire grill |
| 6. Oven pedestals | 12. Chicken roast set (option*) |

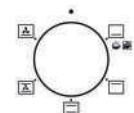
(*) This feature is only available on some models



Timer



Thermostat



Programmer



Top Heater



Bottom Heater



Bottom and Top Heater



(*) Bottom heater and Turbo Fan



(*) Turbo Fan



(*) Bottom and Top Heater and Turbo fan



(*) Bottom Heater and Turbo Fan



(*) Grill Heater

(*) This feature is only available on some models

Timer:

Enables adjusting of cooking time. When the set time has expired, timer shall cut off the power of the heaters and provide a warning with a tingling sound. Set the timer program and thermostat buttons to „0” to turn off your appliance.

When the timer is set to , it shall operate indefinitely.

Thermostat:

Used with oven program function button. When the temperature in your oven reaches the set value, the thermostat will break the circuit and thermostat light will go off. If the temperature drops below the set temperature, the thermostat will be activated and the indicator light will illuminate.

Programmer:

Allows you to select oven functions. Functions are described in the next section. The function selection button and oven thermostat button shall be set to a desired temperature rate.

Otherwise selected function button does not operate. Hotplate and oven functions do not operate simultaneously.

Chicken roast function:

Only chicken roast motor operates.



Switch on/off button for turnspit activation

Provides chicken roast by rotating the skewer. Grill heater can also be used for roasting.

CHAPTER 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	45 LT	60 LT	70 LT	71 LT
External width	590 mm	619 mm	632 mm	632 mm
External depth	470 mm	493 mm	485 mm	485 mm
External height	330 mm	378 mm	418mm	418mm
Internal width	440 mm	468 mm	466 mm	466 mm
Internal depth	420 mm	414 mm	390 mm	390 mm
Internal height	240 mm	276 mm	283 mm	283 mm
Thermostat	40-240 °C	40-220 °C	40-240 °C	40-300°C
Timer (*)	0 to 90min.	0 to 90min.	0 to 90min.	0 to 90min.
Bottom heater	800 W	1200 W	1000 W	1200 W
Top heater	600 W	800 W	800 W	100 W
Supply voltage	220-240V,~50/60Hz.		220-240V,~50/60Hz.	
Turbo fan (*)	11- 15 W	11- 15 W	11 -15 W	11- 15 W
Oven lamp (*)	15 - 25 W	15 - 25 W	15 - 25 W	15 - 25 W

(*) This feature is only available on some models

CHAPTER 5. COOKING CHART

Below you may find the information about the food we have tested in our laboratories to determined their cooking times. Cooking times may vary as per mains voltage, quality, amount of the ingredients to be cooked, and the temperature. Meals you cook using these values may not appeal to your tastes. You may discover different values by making experiments to achieve different flavours and results that appeal to your taste.

Food	Thermostat setting (°C)	Cooking time (min.)	Shelf order
Cookie	170-180	25-30	Center shelf
Cake	170-190	30-40	Center shelf
Pie	180-220	40-50	Center shelf
Muffin	160-180	30-40	Center shelf
Pasta (baked)	190-210	20-30	Center shelf
Fish	220-MAX	30-40	Center shelf
Lamb	220-MAX	90-120	Center shelf
Mutton	220-MAX	90-120	Center shelf
Veal	220-MAX	90-120	Center shelf
Turkey	220-MAX	45-55	Center shelf
Poultry	220-MAX	75-100	Center shelf
Defrost	60-120	55-60	Center shelf

„Pre-heat your oven before cooking.

You may consider the time required until the temperature light is turned off for the first time as the pre-heating time.”

CHAPTER 6. OPERATION OF THE OVEN

Connect the plug to the earthed outlet. Bring the timer to manual or automatic cooking position.

Set the thermostat to a proper temperature as per the values in the cooking chart. If you have set the timer to manual, you shall hear a warning sound at the end of cooking.

Some smoke and odour may occur while the protective materials on the heaters harden during the first operation of your oven. This is normal and not a manufacturing fault.

In order to make yoghurt: Boil the unpasteurised milk. Cure the boiled milk after it is cooled. Set the oven temperature to 40 - 50 °C, and operate the fan. Cook the cured milk in the oven for 3 to 3.5 hours in a pan with a lid.

Thawing: Remove the food to be thawed from its container and place it on the grill. Slide the rectangular tray under the grill to collect dripping water. Thus, thawed food shall not be kept inside its thawed water. Do not use thawed water (for health purposes) and discharge it.

You may use thawing feature as specified in the cooking chart,

IF YOUR OVEN DOES NOT OPERATE

Please check if the power cord is plugged to the outlet securely.

Check the electrical installation. Check the fuse.

Check for any damage to the power cord. Contact the authorized dealership if the issue is not resolved.

CHAPTER 7. MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug your appliance.

Appliance may be very hot while it is being operated or after a short while when it is operated. In this case, do not touch hot parts.

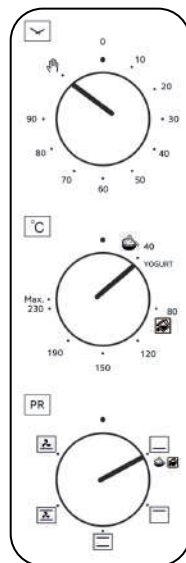
Do not clean the interior parts, door, tray and other parts of the oven with tools such as bristle brushes, steel wool or knives. Do not use abrasive and scratching detergents.

CURING YOGHURT

Select  yoghurt mode from thermostat section while the oven is empty, set the switch  to lower resistance, pre-heat for 10 minutes and start curing at somewhere else.

For curing, we boil the raw milk we have purchased at 90°C for minutes, and then cool it down to 43-45°C (curing temperature). Add yeast with a ratio of 1%-3% add stir slowly while the milk is at this temperature. Put the milk added with yeast to the 1st shelf of the pre-heated oven without closing its lid and close the oven door

 and set the timer to manual. After 5 hours, remove the cured yoghurt from the oven and keep it at room temperature for 15-20 minutes, and keep the yoghurt without shaking it for 1 day at 4°C in a refrigerator. After 1 day, yoghurt is ready to be consumed. Bon appetite.



STEAM CLEANING

This allows cleaning of the dirt that is softened by the steam occurred inside the oven without using chemicals.

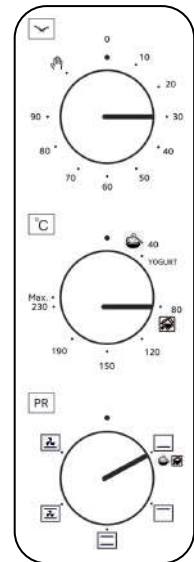
Remove all accessories from the oven. Put 2 glasses of water inside the square tray, and place the tray to the bottom shelf

Bring the thermostat to steam cleaning  mode.

Set the timer to 30 minutes.

Bring the switch  to lower resistance mode.

After operating the oven for 30 minutes, open the door and wipe the inner surface of oven with a damp cloth.



USAGE OF THE DIGITAL TIMER (*)



1. STANDBY MODE



When the device is first energized, the numbers „00” begin to flash on the screen. Flashing takes place once a second. The relay is not in transmission. Unless any button is touched, 00 numbers continue to flash. As time goes on, there is no increase in 00 numbers.



When the device is in standby mode, pressing only the minus or only the plus button does not perform any function.

(*): Only available on some models.

2. TIMER MODE



While the device is in manual mode, timer mode is activated by pressing the „Plus” button. Timer adjustment is made between 1 minute and 4 hours by using the plus and minus buttons in the timer mode. Increasing and decreasing operations can be provided by holding down the buttons. After installation, the timer value on the screen counts down until it reaches ,00’.



The timer value set for 1 hour displayed on the screen as „1h”

The timer value set for 2 hour displayed on the screen as „2h”

The timer value set for 3 hour displayed on the screen as „3h”

The timer value set for 4 hour displayed on the screen as „4h”

As soon as the established value counts down and falls below 1 minute, the remaining seconds value appears on the screen as 59, 58, 57... seconds. When the timer expires and reaches 00, the alarm sound is activated, the relay stops transmission. The value 00 on the display also flashes in a coordinated manner with the alarm sound. Unless any button is touched, the alarm sounds for about 7 minutes. After 7 minutes, the alarm stops, but the numbers ,00’ continue to flash on the screen. When the plus and minus buttons are pressed at the same time, the flashing process stops and the relay turn on the transmission. If the plus and minus buttons are pressed together before the 7-minute period has expired, the alarm sound will be cut, ,00’ numbers will be fixed on the screen, the relay will be transmitted. If only the minus or only the plus button is pressed while the alarm is active, the alarm sound is cut off, the flashing operation continues.

3. ADJUSTMENT OF BUZZER TONE



When the device is in manual mode and the numbers ,00' appear on the screen, the buzzer tone setting is activated by holding down the minus button for about 2 seconds. When the buzzer tone setting is activated, the currently active buzzer tone appears with a beep {t1,t2 or t3}. Then the buzzer tone changes {in order of t1, t2, t3, t1, t2.} in order to each minus button pressing. To activate the selected tone, while the name of the buzzer tone appears on the screen, it is waited for 3 seconds without pressing any button or the tone is activated by pressing the plus button.



NOTE:

During the operation of the device, a beep sounds at every valid key press.

(*): Only available on some models.

CHAPTER 8. OVEN LAMP (*)

REPLACEMENT OF THE OVEN LAMP



WARNING:

To avoid electric shock, ensure that the device circuit is open before changing the lamp.

(Open circuit means that the power is cut-off.)

Gut off the power supply of your appliance first, and ensure that it is cooled down. Remove the glass protector by rotating as shown in the figure. Using plastic gloves may help you if you have difficulty in rotating it.

Then, remove the lamp by rotating it, and install the new lamp with the same specifications.

Replace the glass protector, plug the appliance and complete the replacement procedure. You can now use your oven.

Lamp Type G9 Bulb



22 -240 V, AC
15-25 W

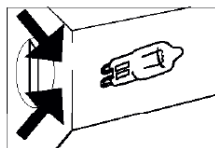


Figure 1

Lamp Type E14 Bulb



220-240 V, AC
15-25W



Figure 2

CHAPTER 9. COMPLIANCE WITH AEEE REGULATIONS AND WASTE DISPOSAL



This product was manufactured from recyclable and reusable high quality parts and materials. Therefore, do not dispose of this product with other domestic wastes at the end of its life cycle. Take it to a collection point for electrical and electronic equipment. You can ask your local administration about these collection points.

You can help protect the environment and natural resources by delivering the used products for recycling. Before disposing of the product, cut the power cord and render it non-functional for children's safety.

PACKAGE INFORMATION

The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose the packing waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

CHAPTER 10. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. a crossed-out wheeled bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials. Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product. If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



Fig. A

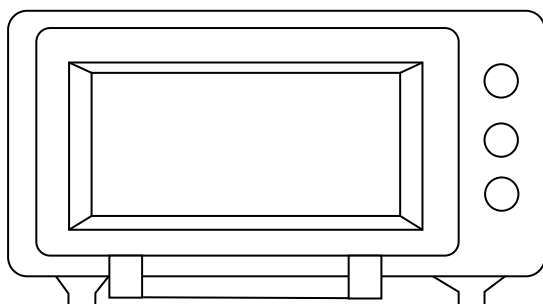


Fig. B

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ELECTRIC MIDI OVEN



Дякуємо Вам за вибір цього продукту.

У цьому Посібнику користувача міститься важлива інформація щодо техніки безпеки та інструкції з експлуатації та технічного обслуговування Вашого приладу. Перш ніж користуватися своїм пристроєм, просимо вас прочитати цей Посібник користувача та зберегти цю книгу для подальшого використання.

Зображення	Підпис під ілюстрацією	Опис товару
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Ризик серйозних травм або смерті
	РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	Небезпечна напруга
	ВОГОНЬ	Ризик виникнення пожежі
	УВАГА	Ризик травмування або завдання матеріальної шкоди
	ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА	Інформація стосовно правильної роботи системи
	Прочитайте інструкції.	
	Гаряча поверхня	

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1. Попередження	33
РОЗДІЛ 2. Підключення електрики та безпека	35
РОЗДІЛ 3. Опис духовки та панелі управління	35
РОЗДІЛ 4. Технічні характеристики	37
РОЗДІЛ 5. Таблицяготування.....	38
РОЗДІЛ 6. Експлуатація духовки	39
Якщо духовка не працює	39
РОЗДІЛ 7. Лампа подсветки духовки (*)	39
Уход и очистка	39
РОЗДІЛ 8. Відповідність директиві про електричні та електронні відходи та утилізація цих відходів	41
Відомості про упаковку	41
РОЗДІЛ 9. Утилізація використаних пристроїв	41

РОЗДІЛ 1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей пристрій був вироблений відповідно нормам безпеки.

Експлуатація, яка не відповідає правилам користування може завдати шкоди як людині, яка користується виробом, так і духовці.

Щоб уникнути будь-яких ризиків, не кладіть в вашу духовку горючі, влегкозапальні, плавкі речі або речі, які можуть постраждати від тепла.

Пристрій не працює від зовнішніх налаштувань або за допомогою дистанційної системи управління.

Під час роботи пристрою, дверці духовки можуть бути гарячими.

Не наливайте холодну воду на деко для запікання чи в духовку коли духовка гаряча. Внаслідок різкої зміни температури поверхня пристрою може пошкодитись, або ви можете отримати опіки.

Якщо пристрій працює протягом тривалого часу, можливо знадобиться додаткове провітрювання, наприклад можна відкрити вікно чи збільшити роботу механічної вентиляції. Перед

початком експлуатації пристрою, переконайтеся в тому, що поряд з пристроєм немає штор, тюлю, паперу та інших легкозапальних матеріалів. Не кладіть всередину чи на пристрій легкозапальні чи горючі речі.

Слідкуйте за дітьми, які знаходяться поблизу від пристрою.

Цей пристрій не передбачений для користування особами з фізичними недоліками, проблемами зі слухом, зором чи розумом (включаючи дітей), а також людьми, які не мають опиту та знань, пов'язаних з використанням подібних пристроїв, без нагляду людей, відповідальних за безпечну експлуатацію пристрою.

Пристрій можна використовувати дітям від 8 років і більше, а також людям зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, якщо вони будуть робити це під наглядом відповідальних дорослих або прослухають інструкції щодо безпечного користування пристроєм та усвідомлять види небезпеки, з якими вони можуть зустрітись.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.

Не можна, щоб діти чистили пристрій без догляду дорослих.

Під час роботи або майже зразу після включення пристрою він становиться досить гарячим; не торкайтесь поверхні пристрою, не дозволяйте дітям доторкатись до них.

Тримайте пристрій та його кабель подалі від дітей молодше 8 років. Для

того, щоб діти не грались з пристроєм, не залишайте їх без нагляду. Пристрій підходить для використання в домашніх умовах. Коли дверці духовки відкриті, не ставте на них важки речі, не притуляйте до них важкі речі, а також не переносьте духовку тримаючи її за дверці.

Використовуйте пристрій тільки для приготування та розігріву їжі. Будь ласка, не використовуйте пристрій для інших цілей (обігрів середовища, комерційне користування та ін.)

Для того, щоб уникнути можливого електричного шоку, перед тим, як замінити лампочку пристрою, перевірте, щоб він був вимкнений із електричної мережі.



УВАГА!

Міся, де є етикетки мають гарячу поверхню. Не доторкайтесь до них!

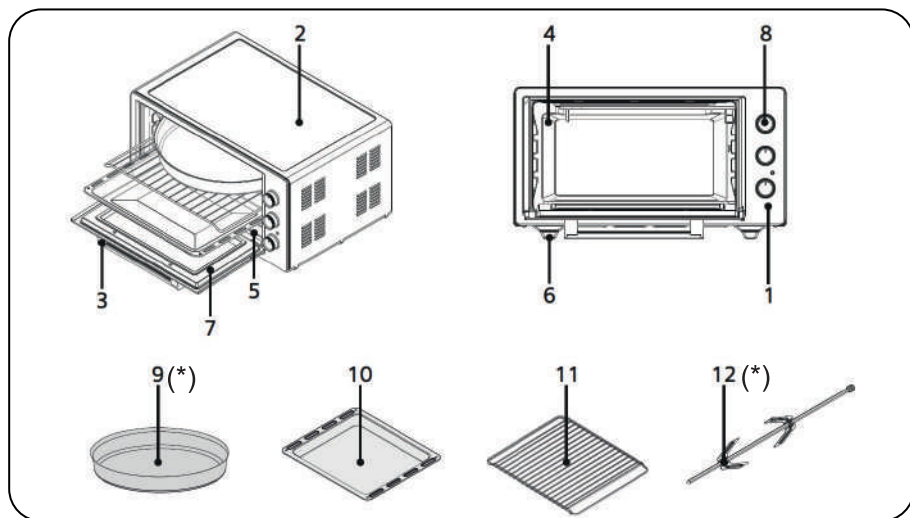
У моделях із спливаючою кнопкою, спливаюча кнопка може бути введена та виведена лише у положення „0”. Кнопку можна регулювати лише повертаючи його вправо або вліво, коли він знаходиться на свіжому повітрі.

РОЗДІЛ 2. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРИКИ ТА БЕЗПЕКА

Для роботи вашого пристрою потрібен струм 8 Ампер. Якщо потрібно, доручить монтаж пристрою кваліфікованим робітникам.

Ваш пристрій настроєний для роботи від джерела енергії 220-240 V та 50/60 Hz. Якщо показники вашої мережі відрізняються від цих значень, зв'яжіться з кваліфікованими фахівцями. Підключення пристрою до електричної мережі треба робити тільки відповідно до інструкцій в заземлену розетку. Якщо в місці, куди ви плануєте розмістити пристрій, немає заземленої розетки, зв'яжіться з кваліфікованим електриком. Фірма не несе відповідальності за пошкодження, які можуть статися внаслідок підключення пристрою до незаземленої розетки. Якщо кабель живлення буде пошкодженим, його треба замінити для того, щоб уникнути ризику ураження струмом. Заміну кабелю повинен робити кваліфікований електрик. Кабель пристрою не повинен торкатись гарячих поверхонь духовки.

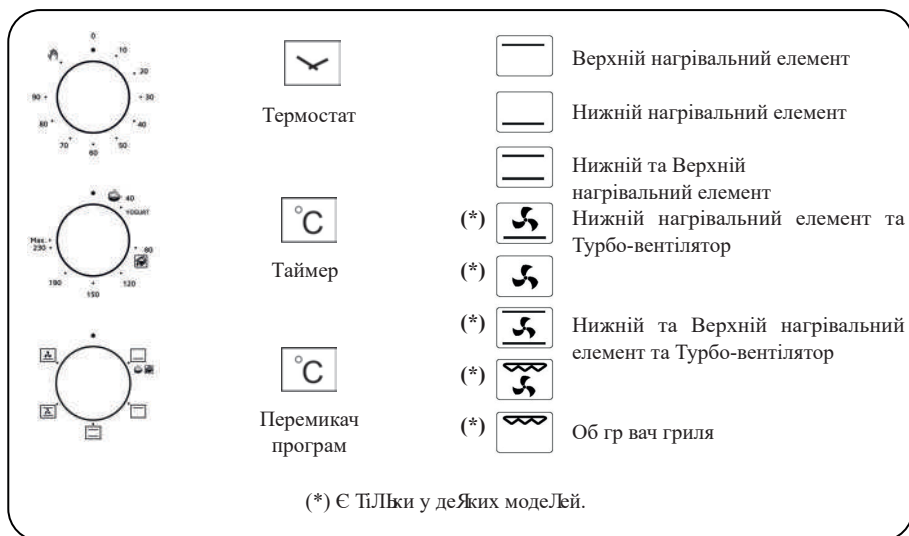
РОЗДІЛ 3. ОПИС ДУХОВКИ ТА ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ



1. Панель управління
2. Корпус духовки
3. Ручка
4. Казан
5. Нагрівальні елементи
6. Ніжки духовки

7. Сляняні дверці духовки
8. Кнопки управління
9. Круглий деко
10. Квадратний деко
11. Залізна решітка
12. Обертання

(*) Є Тільки у деяких моделях.



В моделях з електричною плиткою велика плитка не буде робити коли роблять нагрівальні елементи духовки, але середня та мала плитка може робити разом з нагрівальними елементами духовки. Коли нагрівальні елементи духовки вимкнені, плитки можуть робити одночасно.

Таймер:

Встановить таймер на той час, який вам потрібен для приготування їжі. Як тільки час вийде, постачання електрики до нагрівальних елементів буде відключено і ви почуєте короткий дзвінок. Для того, щоб відключити духовку, треба перемкнути термостат, таймер та перемикач програм в позицію 0. Якщо поставити таймер в позицію  він буде робити без обмеження.

Термостат:

Термостат забезпечує рівень температури всередині духовки від 40 до 240°C.

РОЗДІЛ 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	Серія M45	Серія M70
Зовнішня ширина	590 мм	632 мм
Зовнішня глибина	470 мм	485 мм
Зовнішня висота	330 мм	418 мм
Внутрішня ширина	440 мм	466 мм
Внутрішня глибина	420 мм	390 мм
Внутрішня висота	240 мм	283 мм
Термостат	40-240 °C	40-240 °C
Таймер (*)	0 to 90dk.	0 to 90dk.
Нижній нагрівальний елемент	800 W	100 W
Верхній нагрівальний елемент	600 W	800 W
Напруга живлення	220-240V,~50/60Hz.	220-240V,~50/60Hz.
Турбо-вентилятор (*)	11- 15 W	11 -15 W
Обертання (*)	6 W	6 W
Лампочка духовки (*)	15 - 25 W	15 - 25 W

(*) Є тільки у деяких моделях.

РОЗДІЛ 5. ТАБЛИЦЯГОТУВАННЯ

В таблиці розташованій нижче ви зможете знайти дані про термін приготування різних видів продуктів, які ми отримали завдяки випробувань, зроблених в нашій лабораторії. Термін приготування їжі може мінятися залежно від напруги в мережі, типу продуктів, їх кількості та температури. Керуючись тільки цими даними їжа, яку ви готуєте, може вам не сподобатись. Рекомендуємо спробувати різні режими для того, щоб отримати найкращий результат і приготувати блюда на ваш смак.

Порядок розташуванн полиць духовки зображений на Мал. 1 стр.7.

Продукти	Температура	Час запікання	Номер полиці
Печиво	170-180	25-30	1. Полиця
Торт	170-190	30-40	1. Полиця
Пиріг	180-220	40-50	1. Полиця
Кекс деко	170-180	30-40	1. Полиця
Кекс в формі	190-210	35-40	1. Полиця
Макарони в духовці	180-190	25-30	1. Полиця
Риба	220-MAX	30-40	1. Полиця
М'ясо ягня	220-MAX	90-120	1. Полиця
Баранина	220-MAX	90-120	1. Полиця
Яловичина	220-MAX	90-120	1. Полиця
Індик	220-MAX	45-55	1. Полиця
Курча шматками	220-MAX	75-100	1. Полиця
Розморожування	60-120	55-60	1. Полиця

“Перед початком запікання їжі, треба попередньо розігріти духовку.
Коли лампочка духовки погасне, можна вважати, що духовка нагріл сь.”

РОЗДІЛ 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДУХОВКИ

Вставте шнур живлення в заземлену розетку. Перемкніть таймер в ручний чи автоматичний режим. Згідно даним з таблиці оберіть відповідну температуру для приготування страви. Якщо таймер встановлений в ручному режимі, то в кінці приготування ви почуєте короткий сигнал. При першому включенні духовки при нагріванні нагрівальних елементів та затверділих захисних речовин може з'явитись запах чи легкий дим. Це нормально, через деякий час пройде. Розморожування: Витягніть продукт, який ви збираєтесь розморозити і покладіть його на решітку духовки. Для стікання води від розмороженого продукту підставте під решітку квадратний деко. Таким чином продукти не будуть лежати у власній розмороженій воді. Ні в якому разі не використовуйте розморожену воду, вилийте її (це шкідливо для здоров'я). Функцію розморожування можна використовувати згідно даних таблиці приготування їжі. Під час розморожування ми рекомендуємо вмикати нижній і верхній (). нагрівальний елемент, а також турбо-вентилятор. Залежно від ваги продукту термін розморожування може мінятись. Час від часу перевіряйте стан продукту. Не випікайте їжу в духовці одночасно на квадратному і на круглому деко. Перед початком приготування їжі ми рекомендуємо розігріти духовку протягом 8-10 хвилин. Ця духовка розроблена тільки для домашнього користування. Будь ласка, не використовуйте її для інших цілей.

ЯКЩО ДУХОВКА НЕ ПРАЦЮЄ

Перевірте будь ласка, чи включений кабель живлення пристрою в розетку. Перевірте чи є електрика в мережі. Перевірте стан запобіжників. Перевірте чи є будь-які пошкодження на кабелі живлення. Якщо проблема все іще існує, зверніться до уповноваженого сервісного центру.

РОЗДІЛ 7. ЛАМПА ПОДСВЕТКИ ДУХОВКИ (*)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для предотвращения поражения электрическим током перед заменой лампы убедитесь, что электрическая цепь прибора разомкнута. (Разомкнута сеть обозначает, что электропитание отключено.) Сначала выключите прибор из розетки и убедитесь, что он охладился.

Снимите стеклянную защиту, повернув ее, как показано на рисунке сбоку. Затем снимите лампу, повернув ее в нужном направлении, и установите новую лампу с теми же характеристиками. Характеристики лампы должны быть следующими: Затем установите стеклянную защиту на место.

Type G9 Lamp



22 -240 V, AC
15-25 W



Type E14 Lamp



220-240 V, AC
15-25W



УХОД И ОЧИСТКА

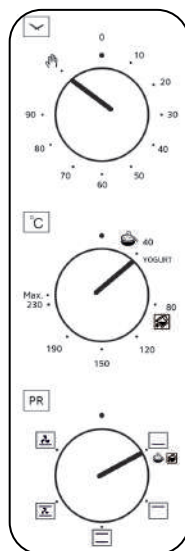
Выключите прибор из розетки. Во время работы или через короткое время после начала работы прибор сильно нагревается. Не прикасайтесь к частям, которые нагреваются, во время работы духового шкафа.

Визрівання йогурту

Переверте, щоб духовна шафа була порожньою! На реле температури виберіть режим визрівання йогурту . Потім установіть перемикач  на відмітку нижнього рівня опору. Попередньо прогрійте протягом 10 хвилин і здійсніть процес підготовки до визрівання в іншому місці.

Щоб здійснити процес визрівання, треба скинути сире молоко протягом декількох хвилин при температурі 90°C, а потім охолодити його до температури 43-45° (температури визрівання йогурту).

Додайте закваску у співвідношенні 1-3% і помішуйте, доки температура молока утримується на вказаному вище рівні. Помістіть молоко із закваскою на 1 полицю розігрітої дверцята духовки  і встановіть таймер у ручний режим. Через 5 годин після початку процесу визрівання витягніть йогурт з духової шафи і потримайте його при кімнатній температурі протягом 15-20



Чищення парою

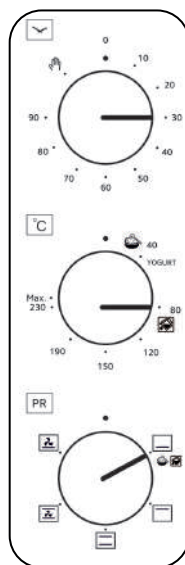
Без використання хімічних речовин забезпечується очищення від бруду, який розміщується парою. Шпатель подається всередину духової шафи.

Витягніть усе приладдя з духової шафи. Розмістіть 2 склянки води всередині квадратного лотка і помістіть лоток на нижній полиці.

Перемикніть реле температури в режим очищення парою .

Установіть таймер на відмітку 30 хвилин.

Установіть перемикач  на відмітку нижнього рівня опору. Після експлуатації духової шафи протягом 30 хвилин відкрийте дверцята і протріть її внутрішню поверхню вологою ганчіркою.



(*) Додаткова функція

РОЗДІЛ 8. ВІДОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВИ ПРО ЕЛЕКТРИЧНІ ТА ЕЛЕКТРОННІ ВІДХОДИ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ЦИХ ВІДХОДІВ



Цей виріб зроблений з високоякісних матеріалів, які можуть бути знову перероблені та знову використані. Саме тому не кидайте виріб разом з іншими побутовими відходами. Віднесіть його в місце збору електричних та електронних виробів для їхньої переробки.

Взнайте в органах місцевого управління, де знаходяться такі точки. Здаючи використані вироби на переробку, ви допомагаєте зберігати навколишнє середовище та природні джерела. Перед тим як викинути пристрій, обов'язково обріжте кабель живлення для забезпечення дитячої безпеки.

ВІДОМОСТІ ПРО УПАКОВКУ

Упаковка виробу відповідає усім вимогам національного законодавства і виготовлена з матеріалу, який може бути повністю перероблений. – Не кидайте упаковку разом з іншим побутовим сміттям та іншими відходами, її треба залишати в спеціальних точках по збору макулатури.

РОЗДІЛ 9. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) – це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальними відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFC/холоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



Мал. А



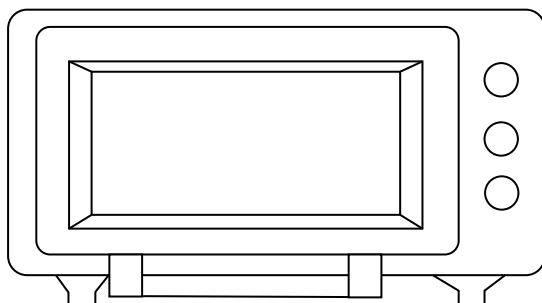
Мал. В

KERNAU

Serwis Kernau
PL: +48 22 243 70 00
Pn 8:00 - 17:00
Wt-Pt 9:00 - 17:00
serwis@kernau.com

KERNAU

NÁVOD K OBSLUZE
ELEKTRICKÉ TROUBY
KSFO 541 M B



Vážený zákazníku,

Děkujeme za vaši důvěru a výběr produktu naší značky.

Naše výrobky vyrábíme v moderních továrnách, což zajišťuje jejich kvalitu a trvanlivost. Tento návod vám umožní používat jej optimálním a ekologickým způsobem. Doporučujeme, abyste si před použitím trouby pečlivě přečetli tento návod a uschovali jej pro budoucí použití. To vám umožní plně využívat její četné funkce po celou dobu používání.



POZOR

Tento návod byl připraven pro několik modelů zařízení. Vaše trouba nemusí mít některé funkce uvedené v tomto dokumentu.

Fotografie a výkresy jsou schematické.

Produkt byl vyroben v moderní továrně, která pečuje o ochranu životního prostředí.

OBSAH

ROZDZIAŁ 1. Varování.....	4
ROZDZIAŁ 2. Elektrické připojení a bezpečnost.....	5
ROZDZIAŁ 3. Vysvětlivky ke konstrukci trouby a ovládacímu panelu	6
ROZDZIAŁ 4. Technická specifikace	8
ROZDZIAŁ 5. Tabulka pečení	9
ROZDZIAŁ 6. Použití trouby.....	10
Rozmrazování	10
ROZDZIAŁ 7. Fermentace jogurtu	10
ROZDZIAŁ 8. Parní čištění vnitřního prostoru.....	11
ROZDZIAŁ 9. Používání elektronického časovače	11
ROZDZIAŁ 10. Výměna žárovky osvětlení vnitřního prostoru.....	13
ROZDZIAŁ 11. Čištění a údržba	14
ROZDZIAŁ 12. Pokud trouba nefunguje	14
ROZDZIAŁ 13. Shoda s pravidly aece a likvidace.....	14
Informace o obalu.....	14
ROZDZIAŁ 14. Likvidace opotřebovaných zařízení	15

KAPITOLA 1. VAROVÁNÍ

Tento výrobek byl vyroben v souladu s bezpečnostními předpisy. Použití v rozporu s návodem k obsluze může mít za následek dopady na lidské zdraví a/nebo poškození zařízení.

Neskladujte uvnitř hořlavé předměty nebo předměty, které se mohou deformovat nebo roztavit vlivem tepla vytvářeného zařízením, i když je vypnuté.

Toto zařízení není navrženo pro provoz s externím časovačem nebo spínačem.

Vnější povrch dvířek může dosáhnout vysokých teplot, když je zařízení v provozu.

Nelijte studenou vodu do plechu ani do vnitřního prostoru zařízení, když je horké. Náhlá změna teploty může poškodit povrch a pára může způsobit popáleniny.

Dlouhodobé a intenzivní používání zařízení vyžaduje další ventilaci – například otevřením okna nebo zapnutím mechanického větrání (klimatizace, digestoř).

Nedovolte, aby se zařízení dostalo do kontaktu s hořlavými předměty, jako jsou záclony nebo papír. Neumist'ujte hořlavé materiály do zařízení ani na horní část zařízení.

Dohlízejte na děti v blízkosti spotřebiče.

Spotřebič není určen pro použití osobami se sníženými intelektuálními, fyzickými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) nebo které nemají dostatečné zkušenosti s jeho používáním, pokud nejsou pod neustálým dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Spotřebič mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými intelektuálními, fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, pokud jsou pod dohledem a rozumí nebezpečím vyplývajícím z používání spotřebiče.

Děti si nesmí se zařízením hrát.

Děti nesmí zařízení samy obsluhovat ani čistit.

Zařízení a zejména jeho topné plochy jsou během a po použití horké - nedotýkejte se horkých povrchů a nedovolte to dělat ani dětem.

Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti musí být pod dohledem tak, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

Toto zařízení je určeno pro domácí a podobné použití, jako např.:

- sociální místnosti na pracovištích,
- agroturistické farmy,
- v motelech, kde jsou poskytováno k používání hosty,

Netlačte na otevřená dvířka, ani je nezatěžujte. Nezavěšujte předměty na rukojeť dvířek.

Zařízení je určeno pouze k ohřevu a vaření jídel. Nesmí se používat pro jiné účely (např. vytápění nebo komerční účely).

Před výměnou žárovky se ujistěte, že je zařízení odpojeno od zásuvky tak, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.



POZOR!

Místa označená piktogramem vpravo jsou horká - nedotýkejte se jich!

KAPITOLA 2. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ A BEZPEČNOST

Zařízení vyžaduje elektrickou instalaci schopnou dodávat 13 ampér proudu.

V případě potřeby nechte zařízení nainstalovat kvalifikovanou osobou.

Zařízení je určeno pro napájení střídavým proudem 220-240V, 50-60 Hz.

Pokud se vaše místní elektrická instalace liší, obraťte se na svého elektrikáře.

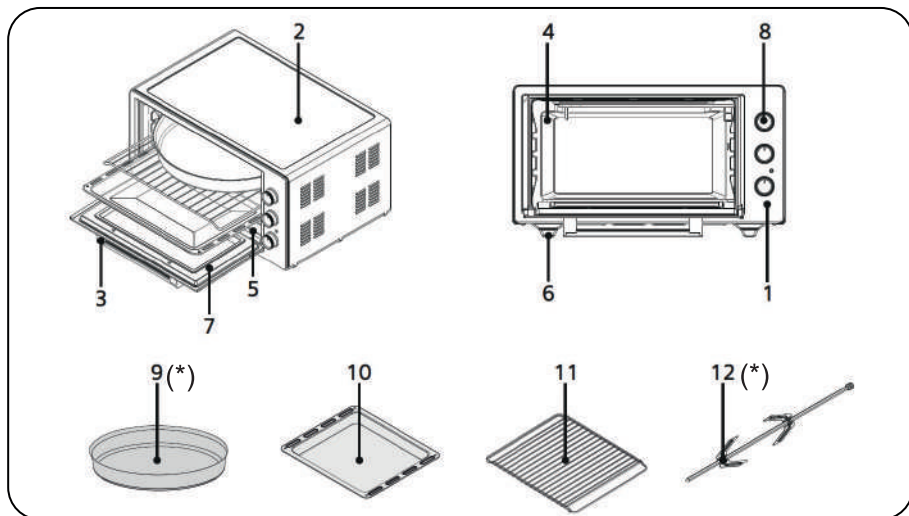
Zařízení musí být připojeno do zásuvky s funkční zemnicí instalací. Pokud v místě připojení není k dispozici uzemněná zásuvka, kontaktujte elektrikáře.

Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení bez funkční zemnicí instalace.

Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, musí jej vyměnit autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkými částmi zařízení.

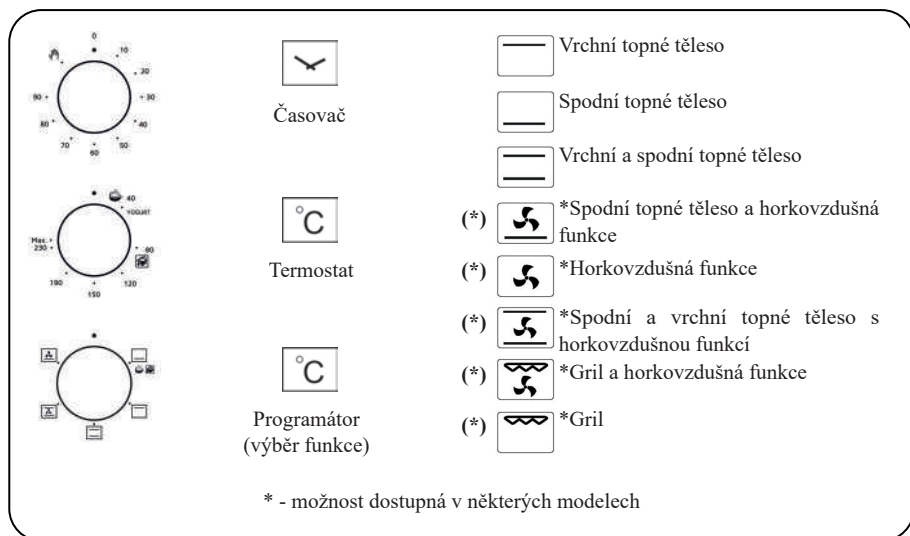
KAPITOLA 3. VYSVĚTLIVKY KE KONSTRUKCI TROUBY A OVLÁDACÍMU PANELU



1. Ovládací panel
2. Kryt trouby
3. Rukojeť dvířek
4. Vnitřek trouby
5. Topná tělesa
6. Nožky

7. Skleněná dvířka
8. Ovládací tlačítka
9. Kulatý plech*
10. Hranatý plech
11. Rošt
12. Rožněn na kuře*

* - možnost dostupná ve vybraných modelech.



Časovač:

Umožňuje nastavit dobu pečení. Po uplynutí nastaveného času časovač odpojí napájení topných těles a upozorní na tuto skutečnost uživatele akustickým signálem. Chcete-li zařízení vypnout, nastavte knoflíky časovače, výběru funkcí a termostatu na „0“.

Když je časovač nastaven do polohy  (ruční provoz), trouba bude pracovat bez časového omezení.

Termostat:

Funguje společně s topnými tělesy zařízení. Když vnitřek trouby dosáhne nastavené teploty, termostat vypne napájení a kontrolka ohřevu zhasne. Pokud teplota klesne pod nastavenou úroveň, termostat zapne topná tělesa a rozsvítí se kontrolka provozu topných těles.

Programátor:

Umožňuje zvolit vhodný program pečení. Tyto funkce jsou popsány v tabulce výše. Chcete-li troubu používat, nastavte knoflíky programátoru a termostatu do požadovaných poloh. Funkce varné desky a trouby nelze používat současně.

Funkce pečení kuřete:

Po přepnutí spínače se spustí motor otáčející rožněm. Samostatně zvolte na programátoru příslušnou funkci pro pečení kuřete na rožni.



KAPITOLA 4. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

	45 litrů	60 litrů	70 litrů	71 litrů
Vnější šířka	590 mm	619 mm	632 mm	632 mm
Vnější hloubka	470 mm	493 mm	485 mm	485 mm
Vnější výška	330 mm	378 mm	418mm	418mm
Šířka vnitřního prostoru	440 mm	468 mm	466 mm	466 mm
Hloubka vnitřního prostoru	420 mm	414 mm	390 mm	390 mm
Výška vnitřního prostoru	240 mm	276 mm	283 mm	283 mm
Rozsah teplot	40-240 °C	40-220 °C	40-240 °C	40-300°C
Časovač (*)	0-90 minut			
Spodní topné těleso	800 W	1200 W	1000 W	1200 W
Vrchní topné těleso	600 W	800 W	800 W	100 W
Napájecí napětí	220-240V,~50/60Hz.		220-240V,~50/60Hz.	
*Teplovzdušný ventilátor	11- 15 W	11- 15 W	11 -15 W	11- 15 W
*Žárovka osvětlení vnitřního prostoru	15 - 25 W	15 - 25 W	15 - 25 W	15 - 25 W

* - funkce dostupné v některých modelech

KAPITOLA 5. ABULKA PEČENÍ

Níže se nachází tabulka s navrhovanými nastaveními zařízení pro různé pokrmy. Jedná se o orientační údaje, které mohou sloužit jako výchozí bod pro další pokusy. Lze je upravit v závislosti na množství jídla, přísadách a osobních preferencích.

Pokrm	Nastavení termostatu (°C)	Doba pečení (min.)	Výška
Sušenky	170-180	25-30	Střed
Koláč	170-190	30-40	Střed
Ovocný koláč	180-220	40-50	Střed
Muffiny	160-180	30-40	Střed
Zapékané těstoviny	190-210	20-30	Střed
Ryba	220-MAX	30-40	Střed
Jehněčí	220-MAX	90-120	Střed
Skopové	220-MAX	90-120	Střed
Telecí	220-MAX	90-120	Střed
Krůta	220-MAX	45-55	Střed
Drůbeží	220-MAX	75-100	Střed
Rozmrazování	60-120	55-60	Střed

Před pečením byste měli přehřát troubu.

Po prvním zhasnutí indikátoru ohřevu můžete předpokládat, že trouba je přehřátá.

KAPITOLA 6. POUŽITÍ TROUBY

Zapojte zařízení do uzemněné zásuvky. Nastavte časovač do polohy manuálního provozu nebo nastavte příslušnou dobu pečení. Nastavte termostat na požadovanou teplotu. Pokud jste nastavili dobu pečení, uslyšíte po dokončení provozu zvukový signál.

Při prvním zahřívání se může z trouby uvolňovat kouř a zápach. To je normální - topná tělesa jsou při přepravě chráněna a tyto materiály se při prvním zahřátí odpaří. To je normální a nepředstavuje to závadu produktu.

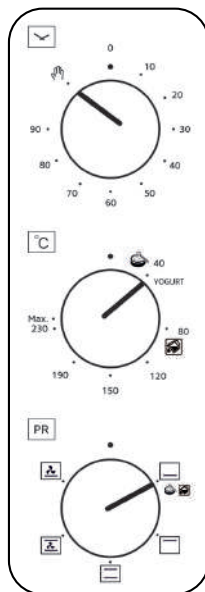
ROZMRAZOVÁNÍ:

Wyjąć żywność do rozmrożenia z pojemnika i umieścić na ruszcie. Włożyć pod spód tacę, aby zebrać wodę powstałą podczas rozmrażania. Wodę powstałą podczas rozmrażania należy wylać – nie nadaje się ona do spożycia. Można stosować funkcję rozmrażania z tabeli powyżej.

KAPITOLA 7. FERMENTACE JOGURTU

Vyberte funkci  jogurtu na termostatu, na programátoru zvolte funkci spodního topného tělesa  a předehřejte troubu na 10 minut a začněte fermentaci mimo troubu.

Pro zahájení fermentace vařte nepasterizované mléko několik minut při 90 °C a poté jej zchlad'te na fermentační teplotu (43-45 °C). Přidejte droždí v poměru 1 : 3 % a pomalu míchejte. Vložte mléko do trouby na spodní polici, nechte dvířka zavřená a nastavte časovač na manuální provoz. Po 5 hodinách vyjměte fermentovaný jogurt z trouby a nechte 15-20 minut při pokojové teplotě. Jogurt by měl být poté uchováván při teplotě 4 °C v lednici po dobu 1 dne bez třepání. Po této době je jogurt připraven ke konzumaci. Dobrou chuť!

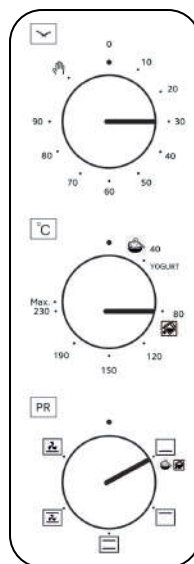


KAPITOLA 8. PARNÍ ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO PROSTORU

Tato funkce umožňuje změkčit nečistoty nahromaděné uvnitř trouby, což usnadňuje jejich odstranění.

Výjměte veškeré příslušenství z vnitřku trouby. Nalijte 2 šálky vody do plechu a umístěte jej na dno trouby.

Nastavte termostat do polohy čištění párou  nastavte časovač na 30 minut a nastavte přepínač funkcí do polohy ohřevu se spodním topným tělesem . Po 30 minutách provozu otevřete dvířka a otřete vnitřek vlhkým hadříkem.



KAPITOLA 9. POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONICKÉHO ČASOVAČE

Dostupné v některých modelech



1. Pohotovostní režim



Po prvním připojení zařízení ke zdroji napájení budou na displeji blikat číslice „00“. Toto blikání se objevuje jednou za sekundu. Časovač udržuje relé v rozpojené poloze. Dokud nebude stisknuto žádné tlačítko, časovač zůstane v tomto stavu.



V tomto režimu stisknutí výhradně tlačítka „+“ nebo „-“ neprovede žádné změny.

2. Režim časovače



Když je zařízení v manuálním režimu, časovač se spustí stisknutím tlačítka „+“. Časovač může odpočítávat od 1 minuty do 4 hodin. Nastavení času se provádí podržením tlačítek „+“ a „-“. Po nastavení času se odpočítává do „00“.



Časovač ukazuje „1h“, když je nastaven na 1 hodinu, „2h“ když je nastaven na 2 hodiny atd. Když zbývajíc čas klesne pod 1 minutu, začne odpočítávání v sekundách. Po uplynutí času zazní akustický signál a časovač vypne topná tělesa. Na displeji se zobrazí „00“. Alarm bude znít po dobu 7 minut, pokud nestisknete žádné tlačítko. Po uplynutí této doby alarm přestane znít, ale na displeji nadále blikají číslice „00“. Pokud budou stisknuta současně tlačítka „+“ a „-“, blikání přestane a časovač sepne relé topných těles. Pokud budou tlačítka „+“ a „-“ stisknuta před uplynutím 7 minut, alarm se deaktivuje, na displeji se zobrazí čísla „00“ a relé topných těles se zapne. Pokud během aktivního alarmu stisknete pouze tlačítko „+“ nebo „-“, vypne se a displej bude nadále blikat.

3. Nastavení tónu kláves



Když je zařízení v manuálním režimu a na displeji se zobrazí „00“, nastavení tónu tlačítek se aktivuje přidržením tlačítka „-“ po dobu 2 sekund. Když je volba aktivována, na displeji se objeví písmeno „t“ spolu s číslem tónu (t1, t2 nebo t3) a ten bude přehráván. Nastavení se provádí stisknutím tlačítka „+“. Při každém stisknutí zazní nový tón a jeho označení se zobrazí na displeji (v pořadí t1→t2→t3→t1). Pokud po dobu 3 sekund nestisknete žádné tlačítko, vybraný tón se uloží.



POZOR:

Když je zařízení v provozu, každé stisknutí tlačítka bude potvrzeno akustickým signálem.

KAPITOLA 10. VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ VNITŘNÍHO PROSTORU

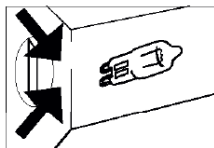


POZOR:

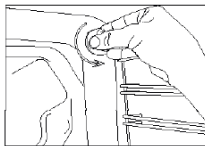
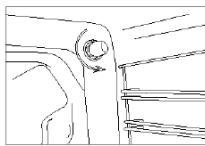
Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před výměnou žárovky se ujistěte, že zařízení není připojeno k elektrické síti.

Ujistěte se, že je vaše zařízení studené. Odšroubujte skleněný kryt žárovky a vyměňte spálenou žárovku odšroubováním (E14) nebo vytažením (G9). Vyměňte spálenou žárovku za novou se stejnými parametry. Skleněný kryt žárovky vraťte na své místo. Zařízení je připraveno k provozu.

Žárovka typ G9
220-240 V AC
15-25 W



Žárovka typ E14
220-240 V AC
15-25 W



KAPITOLA 11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odpojte zařízení od elektrické sítě.

Pokud byl spotřebič nedávno používán, může být stále horký. Před čištěním jej nechte vychladnout.

K čištění vnitřku použijte měkký, vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek. K čištění nepoužívejte škrabky, čističe oceli, nože ani agresivní chemikálie.

KAPITOLA 12. POKUD TROUBA NEFUNGUJE

Zkontrolujte, zda je zástrčka trouby správně zasunuta do elektrické zásuvky.

Zkontrolujte pojistky ve vaší domácí instalaci.

Zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte servis.

KAPITOLA 13. SHODA S PRAVIDLY AEEE A LIKVIDACE



Tento produkt je vyroben z vysoce kvalitních materiálů, které jsou recyklovatelné. Po použití proto nesmí být zlikvidován s komunálním odpadem. Měl by být odevzdán do nejbližšího místa pro tříděný sběr elektroodpadu. Informace, kde se nejbližší takové sběrné místo nachází, vám poskytne místní samospráva.

Životní prostředí a přírodní zdroje můžete chránit tím, že zařízení odnesete na nejbližší místo pro selektivní sběr elektrického a elektronického odpadu. Před likvidací výrobku odřízněte napájecí kabel a znemožněte jeho provoz pro bezpečnost dětí.

INFORMACE O OBALU

Obal produktu je vyroben z recyklovatelných materiálů v souladu s místními zákony. Obaly se směsným komunálním odpadem nevyhazujte, obaly rozdělte podle materiálu, ze kterého jsou vyrobeny, a odložte do příslušných nádob na recyklovatelný materiál.

KAPITOLA 14. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztríděn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanovením Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributoři (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společených hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámek, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



Rys. A



Rys. B

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00 Wt-Pt

9:00 - 17:00

serwis@kernau.com